

OZNÁMENÍ O POMINUTÍ DŮVODŮ PRO OSVOBOZENÍ

NOTIFICATION OF THE LAPSE OF THE GROUNDS FOR AN EXEMPTION

ANZEIGE DES ERLÖSCHENS DER GRÜNDE FÜR EINE BEFREIUNG

Údaje o vozidle / Vehicle information / Angaben zum Fahrzeug*

SPZ

License plate number / Kennzeichen Ihres Fahrzeugs

Stát registrace vozidla

Country of registration / Land der Registrierung

Vymezení důvodu pro osvobození vozidla dle zákona č. 13/1997 Sb., § 20a odst. 1 písmene:
Vyplňte pouze v případě, že je vozidlo osvobozeno z více než jednoho důvodu a z nich pominuly jen některé.

The specification of the grounds for the vehicle's exemption in compliance with section 20a, subsection 1 of Act no. 13/1997:
Only complete this, if the vehicle has been given an exemption on numerous grounds and only some of them have lapsed.

Grund für die Befreiung des Fahrzeugs gemäß Gesetz Nr. 13/1997 Slg., § 20a Abs. 1 Buchst.:

Nur in dem Fall ausfüllen, dass das Fahrzeug aus mehr als einem Grund befreit ist und nur einige von diesen erloschen sind.

Údaje o oznamovateli / Information About the Petitioner / Angaben zum Anzeigenden*

Vyplňuje fyzická osoba (nevyplňujte název právnické osoby).

To be filled in by a natural person (do not fill in the name of the legal entity).

Füllt eine natürliche Person aus (nicht die Bezeichnung einer juristischen Person ausfüllen).

Jméno a příjmení / Name and surname / Vor- und Nachname

Datum narození / Date of birth / Geburtsdatum

Korespondenční adresa / Mailing address / Kontaktadresse

E-mail / Email / E-Mail-Adresse

(nepovinný údaj / optional information / freiwillige Angabe)

Telefon / Telephone / Telefon

(nepovinný údaj / optional information / freiwillige Angabe)

Úředně ověřený podpis oznamovatele*

The informing party's officially verified signature
Amtlich beglaubigte Unterschrift des Anzeigenden

*povinné položky

compulsory
Pflichtfelder

Údaje o provozovateli vozidla

Information about the vehicle's operator / Angaben zum Fahrzeughalter

Vyplňte pouze v případě, že se liší osoba provozovatele od oznamovatele.

Majitel se považuje za provozovatele, není-li provozovatel v registru silničních vozidel výslovně uveden.

To solely be filled out in the event that the notifier is not also the vehicle operator.

The owner shall be deemed to be the operator unless the operator is specifically mentioned in the Register of Motor Vehicles.

Nur ausfüllen, wenn die Person des Betreibers von der des Anzeigenden abweicht.

Der Eigentümer gilt als Betreiber, sofern im Fahrzeugregister nicht ausdrücklich ein Betreiber angegeben ist.

Vyplňuje fyzická osoba.

To be filled in by a natural person.

Füllt eine natürliche Person aus.

Jméno a příjmení / Name and surname / Vor- und Nachname

Datum narození / Date of birth / Geburtsdatum

Korespondenční adresa / Mailing address / Kontaktadresse

Vyplňuje právnická osoba nebo fyzická podnikající osoba.

To be completed by a legal entity or a natural person entrepreneur.

Füllt eine juristische oder eine natürliche Person (als unternehmer) aus.

Jméno obchodní firmy

Company's corporate name / Name der Handelsfirma

IČO

Company Registration Number / Id.-Nr.

Adresa firmy

Company address / Adresse der Firma

Přílohy oznámení o pominutí důvodů pro osvobození / The annexes to the notification of the lapse of the grounds for an exemption / Anlagen der Anzeige des Erlöschens der Gründe für eine Befreiung

Oznámení o pominutí důvodů pro osvobození musí obsahovat: Plnou moc udělenou provozovatelem vozidla opatřenou jeho úředně ověřeným podpisem, liší-li se osoba provozovatele a oznamovatele.

Neobsahuje-li oznámení o pominutí důvodů pro osvobození vyplněné všechny povinné položky nebo uvedené přílohy, nahlíží se na něj, jako by nebylo učiněno.

The notification of the lapse of the grounds for an exemption must include: A power of attorney issued by the vehicle's operator including an officially verified signature, if the operator is not the same as the notifying party. If the notification of the lapse of the grounds for an exemption does not contain all the compulsory entries or the stated annexes, it will be viewed as if it had not been submitted.

Die Anzeige des Erlöschens der Gründe für eine Befreiung muss beinhalten: eine vom Fahrzeughalter erteilte Vollmacht mit einer amtlich beglaubigten Unterschrift, wenn sich die Person des Fahrzeughalters von der des Anzeigenden unterscheidet. Beinhaltet die Anzeige des Erlöschens der Gründe für eine Befreiung nicht alle ausgefüllten Pflichtfelder oder die genannten Anlagen, wird diese so betrachtet, als wäre sie nicht getätigt worden.

Ochrana osobních údajů / Personal Data Protection / Datenschutz

Při podání a vyřízení dochází ke zpracování vašich osobních údajů SFDI. Informace o zpracování osobních údajů naleznete na edalnice.gov.cz.

Your personal data will be processed by SFDI upon submission and processing. For more information on the processing of personal data, visit edalnice.gov.cz.

Bei der Einreichung und Bearbeitung werden Ihre personenbezogenen Daten durch SFDI verarbeitet. Weitere Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten finden Sie auf edalnice.gov.cz.